

## تقرير عن اجتماع فريق الخبراء المعني بجمع البيانات الذي عُقد في فيينا من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠

### أولاً - مقدمة

١ - عملاً بقرار لجنة المخدرات ١٢/٥٢، عقد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات اجتماعاً في فيينا من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

### ثانياً - التوصيات التي اعتمدها فريق الخبراء المعني بجمع البيانات

- ٢ - اعتمد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات التوصيات الواردة في الفقرات الواردة أدناه.
- ٣ - وأوصى فريق الخبراء المعني بجمع البيانات بتقديم مشروع منقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، يتألف من أربعة أجزاء ولكن يُعتبر أداة شاملة واحدة لجمع البيانات، حسيماً عدل في الاجتماع، إلى لجنة المخدرات لتنظر فيه أثناء دورتها الثالثة والخمسين (انظر الوثائق E/CN.7/2010/15/Add.1 إلى Add.4). وأوصى فريق الخبراء أيضاً بأن يجري المدير التنفيذي لمكتب المخدرات والجريمة، عملاً بقرار اللجنة ١٢/٥٢، عملية تشاور مع الدول الأعضاء. كما أوصى فريق الخبراء بجعل المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية متاحاً للدول الأعضاء بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست، طالبا تجميع تعليقات إضافية في وثيقة تُقدّم إلى اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين.
- ٤ - وعلاوة على اعتماد التوصيات المذكورة آنفاً، اعتمد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات التوصيات الواردة أدناه، والتي نظر فيها المشاركون في الاجتماع ضمن إطار البندين ٤ و ٥ من جدول الأعمال.



## تنقيح آلية جمع المعلومات وإبلاغها

٥- قُدمت بشأن تنقيح آلية جمع المعلومات وإبلاغها التوصيات التالية:

- (أ) ينبغي لكل دولة عضو أن تُسمِّي جهة اتصال واحدة تُعنى بجمع البيانات والمعلومات المتعلقة بالمخدرات غير المشروعة. وينبغي إرسال تلك البيانات والمعلومات إلى مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. بما يتوافق مع القوانين واللوائح التنظيمية الداخلية. ويمكن للأمانة أن تُحدِّث قائمة جهات الاتصال؛
- (ب) ينبغي تشجيع التعاون بين المنظمات الإقليمية والدولية من أجل تحقيق قدر أكبر من الاتساق والتوافق في طرائق ونُهُج جمع البيانات عن وضع المخدرات في العالم؛
- (ج) إدراكاً لما يترتّب على ذلك من تبعات ضخمة فيما يتعلق بالموارد، ينبغي تقديم اقتراح مشفوع ببيان بالتكاليف إلى اللجنة لكي تنظر فيه أثناء دورتها الثالثة والخمسين، على أن يتضمن ذلك الاقتراح عرضاً عاماً لاستراتيجية خاصة بإنشاء آلية إبلاغ مستندة إلى الإنترنت وت توفير الدعم التقني لمن يقوم بالإبلاغ ضمن إطار هذا النظام؛
- (د) ينبغي ترجمة جميع الوثائق المتعلقة بجمع البيانات إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وينبغي لتلك الترجمات أن تحافظ بوجه خاص على المعنى الدقيق لجميع المصطلحات التقنية.

## التدابير الرامية إلى بناء قدرات الدول الأعضاء على جمع المعلومات وإبلاغها

٦- ينبغي جعل بناء القدرات، بما فيها ما يتعلق بتوفير التدريب على ملء المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، واحدة من الأولويات، بهدف تحسين البيانات كمّاً ونوعاً.

## ثالثاً - تنظيم الاجتماع

### ألف - افتتاح الاجتماع ومدته

٧- عُقد اجتماع فريق الخبراء المعني بجمع البيانات في الفترة من ١٢ إلى ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، عملاً بقرار لجنة المخدرات ١٢/٥٢. وأدلى رئيس الدورة الثالثة والخمسين للجنة المخدرات بكلمة افتتاحية. وألقى رئيس فريق الخبراء المنتخب كلمة في الاجتماع أيضاً. وعرض أمين الاجتماع جدول الأعمال المؤقت وتنظيم الأعمال المقترح (UNODC/CND/EG.1/2010/1).

## باء- الحضور

٨- حضر الاجتماع ممثلو ٥١ دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وثمانية مراقبين عن المنظمات الحكومية الدولية. وترد قائمة بالمشاركين في الوثيقة UNODC/CND/EG.1/2010/INF.1.

## جيم- انتخاب أعضاء المكتب

٩- انتخب فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، في جلسته الأولى المعقودة في ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، بالتركية أعضاء المكتب التالية أسماءهم:

المنصب	الجموعه الإقليمية	عضو المكتب المنتخب
الرئيس	مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاربي	أوليسيس كانتشولا غوتيريس (المكسيك)
النائب الأول للرئيس	مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى	لويزا ديغنهاردت (أستراليا)
المقرر	مجموعة الدول الأفريقية	كنجيكال. إيكيددي (نيجيريا)

## دال- إقرار جدول الأعمال

١٠- أقرّ فريق الخبراء، في جلسته الأولى، بتوافق الآراء جدول أعماله المؤقت (UNODC/CND/EG.1/2010/1). وكان جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١- انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢- إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.
- ٣- مضمون وبنية صيغة منقّحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال.
- ٤- تنقيح آلية جمع المعلومات وإبلاغها.
- ٥- التدابير الرامية إلى بناء قدرات الدول الأعضاء على جمع المعلومات وإبلاغها.
- ٦- الاستنتاجات والتوصيات.
- ٧- اعتماد التقرير.

## هاء- الوثائق

١١- ترد في المرفق بهذا التقرير الوثائق التي عُرضت على فريق الخبراء المعني بجمع البيانات.

## واو- اختتام الاجتماع

١٢- أدلى الرئيس ببيان ختامي وأعرب عن شكره وتقديره للمشاركين لما أبدوه من تعاون ممتاز وللروح البناءة التي سادت المداولات، كما تقدم بالشكر، باسم جميع المشاركين، إلى الأمانة لما قامت به من أعمال تحضيرية ومساهمات جوهرية فضلاً عن تيسير انسياب أعمال الاجتماع.

## رابعاً- المداولات

### ألف- مضمون وبنية المشروع المنقح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية

١٣- نظر فريق الخبراء، في جلساته الخمس الأولى، المعقودة من ١٢ إلى ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٣ من جدول الأعمال، "مضمون وبنية صيغة منقحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال".

١٤- وكانت الوثائق التالية معروضة على الفريق العامل لكي ينظر فيها:

- (أ) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الأول  
(UNODC/CND/EG.1/2010/2)؛
- (ب) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-ألف  
(UNODC/CND/EG.1/2010/3)؛
- (ج) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-باء  
(UNODC/CND/EG.1/2010/4)؛
- (د) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثالث  
(UNODC/CND/EG.1/2010/5)؛
- (هـ) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الرابع  
(UNODC/CND/EG.1/2010/6).

## ١- الجزء الأول- الإطار التشريعي

١٥- نظر فريق الخبراء المعني بجمع المعلومات أثناء جلسته الأولى المعقودة في ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٣ من جدول الأعمال، "مضمون وبنية صيغة منقحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال". وكان معروضا على فريق الخبراء "مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الأول" (UNODC/CND/EG.1/2010/2).

١٦- أعربت بعض الدول الأعضاء عن حيبة أملها من أن عملية التشاور المفضية إلى عقد اجتماع فريق الخبراء المعني بجمع البيانات لم تكن أوسع نطاقا وأكثر شمولية، وأن الوثائق المراد النظر فيها في الاجتماع لم تُقدّم في وقت أبكر. وفي هذا الصدد، أكّد عدة مندوبين أن تعليقاتهم ما هي إلا تعليقات أولية وأن الدول الأعضاء ستحتاج إلى مزيد من الوقت لتحليل مشروع الاستبيان، بما في ذلك التعاريف وأصناف المخدرات. ولاحظت الأمانة أن الأعمال التحضيرية التي مهّدت للاجتماع أُنجزت دون أي موارد من خارج الميزانية وفي مدة زمنية قصيرة نسبيا. وأشار بعض المندوبين إلى أن التقرير الذي يلخص التوصيات المنبثقة عن اجتماع فريق الخبراء غير الرسمي المعقود في تموز/يوليه ٢٠٠٩، والذي أُتيح في شكل ورقة غرفة اجتماعات ونُشر على موقع المكتب على الإنترنت كان ينبغي أن يُتاح فورا عقب ذلك الاجتماع. وكان بإمكان الدول الأعضاء تقديم التعليقات والتساؤلات بالبريد الإلكتروني دون الحاجة إلى موارد إضافية.

١٧- وأدلى الخبراء بطائفة من التعليقات على بنية الأسئلة وشكل عرضها وصوغها، وكذلك خيارات الرد عليها. وقد أُدرجت هذه التعليقات، كلّما كان ذلك ممكنا ومناسبا، في صيغة جديدة من المشروع المنقح للاستبيان.

## ٢- الجزء الثاني- البرامج

١٨- نظر فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، في جلسته الرابعة المعقودة في ١٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٣ من جدول الأعمال، "مضمون وبنية صيغة منقحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال". وكان معروضا على فريق الخبراء ما يلي:

(أ) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-ألف  
(UNODC/CND/EG.1/2010/3)؛

(ب) مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-باء  
(UNODC/CND/EG.1/2010/4).

١٩- أوضحت الأمانة أن النص الوارد في الوثيقتين قيد النظر ما هو إلا مشروع أوّلي، وأن التعليقات موضع ترحيب كبير. ونظرا للطابع التقني للنقاش، طلب الرئيس أن تُقدّم التنقيحات المقترحة إلى الأمانة كتابة، كلما كان ذلك ممكنا.

٢٠- وأشار بعض الخبراء إلى أهم، على الرغم من استعدادهم للنظر بصورة أوّلية في المشروعات المقترحة، فهم يرغبون في النظر بإمعان في الوثيقتين بعد الاجتماع. وأشار المندوبون إلى عدد من الأخطاء الطباعية، ولاحظوا بعض الحالات التي تبدو فيها خيارات الردود على الأسئلة غير متسقة. وعلى غرار التوصيات بشأن الأجزاء الأول والثالث والرابع من الاستبيان، اقترح أن يشمل الجزء الثاني-ألف والجزء الثاني-باء أيضا قائمة بالتعاريف المتفق عليها.

٢١- وأعرب عدد من الخبراء عن رغبتهم في تكوين فهم أفضل للصلات بين الأسئلة المقترحة والإعلان السياسي وخطة العمل بشأن التعاون الدولي صوب استراتيجية متكاملة ومتوازنة لمواجهة مشكلة المخدرات العالمية. ولوحظ أنه، على الرغم من استناد الأسئلة المقترحة إلى المبادئ الواردة في الإعلان، فليس من الممكن دائما تحديد فقرة معينة في الإعلان يستند إليها سؤال محدد. وبيّنت الأمانة بإيجاز بعض المبادئ التي تستند إليها الأسئلة المقترحة، وشدد عدد من المندوبين على أهمية التنسيق مع وكالات إقليمية ودولية أخرى. وأشار بعض الخبراء إلى أسئلة رأوا أنها أكثر ملاءمة في أجزاء أخرى من المشروع المنقح للاستبيان، وأُحيط علما بهذه الاقتراحات على النحو الواجب.

٢٢- وقدّم الخبراء طائفة من التوصيات الأخرى تتعلق بتعديلات على بنية الأسئلة وتصميمها، والخيارات المدرجة ضمن الأسئلة، وصيغة الأسئلة وخيارات الرد عليها. وعلى وجه التحديد، رأى عدة خبراء أن لا حاجة إلى إبقاء الجزء الثاني-باء واقترحوا نقل محتواه إلى أماكن أخرى في الاستبيان. وأُحيط علما بجميع تلك التوصيات على النحو الواجب، وأُدرجت في مشروع ثانٍ للاستبيان، حيثما كان ذلك ممكنا ومناسبا.

### ٣- الجزء الثالث- مدى انتشار تعاطي المخدرات وأنماطه واتجاهاته

٢٣- نظر فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، أثناء جلسته الثانية المعقودة في ١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٣ من جدول الأعمال، "مضمون وبنية صيغة منقحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال". وكان معروضا على فريق الخبراء "مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثالث" (UNODC/CND/EG.1/2010/5).

٢٤- وقدّمت الأمانة لمحة عامة عن الأعمال التحضيرية لاجتماع فريق الخبراء وسلّطت الضوء على بعض التعديلات الرئيسية المقترح إجراؤها على الجزء الثالث من مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية، بما في ذلك الانتقال إلى صيغة إلكترونية باستعمال جداول Excel وتحسين جمع البيانات الفوقية، واقتراح تعديلات على فئات المخدرات.

٢٥- وقدّم الخبراء عددا من الاقتراحات المحدّدة بشأن إجراء تعديلات على صيغة الأسئلة أو شكلها أو خيارات الرد عليها. وأُحيط علما بجميع هذه التعليقات على النحو الواجب، وعُمل بالاقتراحات، حيثما كان ممكنا ومناسبا، عند وضع صيغة منقّحة للوثيقة عُرضت على فريق الخبراء لإبداء تعليقاته عليها.

#### ٤- الجزء الرابع- مدى انتشار وأنماط واتجاهات زراعة المخدرات وصنعها والاتجار بها

٢٦- نظر فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، في جلسته الثالثة المعقودة في ١٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٣ من جدول الأعمال، "مضمون وبنية صيغة منقّحة لنظام إبلاغ بسيط وفعال". وكان معروضا على فريق الخبراء "مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الرابع" (UNODC/CND/EG.1/2010/6).

٢٧- ولوحظ أن بعض القضايا المتعلقة بالجزء الثالث من الاستبيان المنقّح ذات صلة أيضا بالجزء الرابع، وعلى وجه الخصوص فيما يتعلق بالمقدمة والتعاريف وفئات المخدرات وتحديد جهات الاتصال.

٢٨- وتساءل عدة مندوبين عما إذا كان ذلك الجزء من الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية يكرر على نحو لا مبرر له البيانات التي تكون الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات قد جمعتها فيما يتصل بالصنع غير المشروع والسلائف الكيميائية والمعلومات المقدمة بموجب اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة عبر الوطنية. وإضافة إلى ذلك، كان هناك التباس فيما يتعلق بالمصطلحات المستخدمة في الباب الذي يتناول الصنع غير المشروع. واتفق على أن تقوم الأمانة بالتنسيق مع الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات للحد من الازدواجية وإيضاح المصطلحات.

٢٩- وتوخياً للمواءمة، اقترح أن تُحال التعاريف المقترحة فيما يتعلق بمنع الجريمة في الاستبيان إلى فريق الخبراء المعني بتحسين جمع بيانات الجريمة والإبلاغ عنها وتحليلها، والمقرر أن يعقد اجتماعا له في بوينس آيرس من ٨ إلى ١٠ شباط/فبراير ٢٠١٠.

٣٠- وقدّم الخبراء عدداً من الاقتراحات المحددة بشأن تغييرات في صيغة الأسئلة أو شكلها أو خيارات الإجابة عليها. وأُحيط علماً على النحو الواجب بجميع التعليقات، وحيثما كان

ذلك ممكنا ومناسبا، أدخلت الاقتراحات في صيغة منقحة للاستبيان عُرضت على فريق الخبراء للتعليق عليها.

## باء- تنقيح آلية جمع المعلومات وإبلاغها

٣١- نظر فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، أثناء جلسته السادسة المعقودة في ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٤ من جدول الأعمال، "تنقيح آلية جمع المعلومات وإبلاغها". وكان معروضا على فريق الخبراء "استعراض عملية جمع البيانات والأنشطة التحضيرية من أجل وضع استبيان جديد خاص بالتقارير السنوية" (UNODC/CND/EG.1/2010/7).

٣٢- اتساقا مع ما جاء في الوثيقة UNODC/CND/EG.1/2010/7، اعترف الخبراء بوجود بعض التحديات المرتبطة بجمع البيانات عن المخدرات غير المشروعة على الصعيد العالمي، ومنها على الأخص بعض الثغرات الكبيرة في البيانات وبعض المسائل التقنية الرئيسية. كما أقرّ الخبراء بوجود بعض التحديات التقنية المرتبطة بنقل البيانات المتعلقة بالمخدرات غير المشروعة ومعالجتها.

٣٣- وأبدي تأييد واسع النطاق بين الخبراء، ما لم تفضل الدول الأعضاء خلاف ذلك، لاقتراح تحديد جهات الاتصال في الدول الأعضاء. وأشار إلى مزايا جهات الاتصال هذه بما لديها من خبرة فنية متخصصة، كما أُشير إلى أهمية أن تكون المراسلات في جميع الحالات شفافة، باستعمال القنوات الدبلوماسية.

٣٤- وشدّد فريق الخبراء على أهمية تجنّب التداخل وضمان الاتساق بين المنظمات الدولية ودعا مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة إلى تنسيق وضع الصيغة النهائية لأداة جمع البيانات مع المنظمات المعنية، بما فيها الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات ومنظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة المشترك بشأن الأيدز وفيروسه.

٣٥- ونظر الخبراء في مزايا اعتماد وصلة بينية إلكترونية خاصة بجمع البيانات، وارتأوا من الأمل أن تكون مستندة إلى الإنترنت. وأشاروا إلى أنه قد يكون من المهم لدى استحداث هذه الوصلة البينية أن ينظر بصورة كاملة في مجموعة التكنولوجيات القائمة المتاحة، واقترحوا النظر في فوائد الاستعانة بالخبرات المتاحة داخل المكتب وغيره من المنظمات الإقليمية والدولية في مجال استخدام أدوات مماثلة. ولوحظ كذلك أن هذا النظام رغم ما قد ينطوي عليه من مزايا ينبغي ألا ينفذ على حساب جهود بناء القدرات على الصعيد الإقليمي والعالمي.

٣٦- وشدد الخبراء على أهمية كفالة ترجمة الاستبيان والوثائق ذات الصلة إلى لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وبوجه خاص، الحرص في هذه الترجمات على أداء المعنى الدقيق لجميع المصطلحات التقنية.

٣٧- وأشار بعض الخبراء إلى أهمية الحفاظ على شفافية البيانات باستخدام البيانات والإحصاءات الرسمية التي تقدّمها أو تأذن بها السلطات الحكومية، حيثما كانت متاحة. وشدد الخبراء أيضا على أهمية توجّهي الشفافية في الإبلاغ عن البيانات المتعلقة بالمخدرات غير المشروعة، ولا سيما فيما يتعلق بطبيعة مصادر البيانات المستخدمة لإعداد المعلومات عن الوضع العالمي فيما يتعلق بالمخدرات غير المشروعة.

٣٨- وصرّح أحد الوفود بأن من الضروري إنشاء لجنة تحرير لمساعدة المكتب على معالجة التوصيات الصادرة عن اجتماع الخبراء، تحضيراً للدورة الثالثة والخمسين للجنة المخدرات. وأشار الخبراء إلى أن إنشاء لجنة من هذا القبيل سيكون متسقاً مع الولاية المسندة إلى المكتب، وأن إحدى المهام الأساسية التي ستوكل إليها هي تحقيق مواءمة المصطلحات المستخدمة في الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية. وأشار أيضا إلى أن ممّا له أهمية بالغة أن تنسّق هذه اللجنة مع الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات وغيرها من الهيئات الإقليمية والدولية، من أجل كفالة مواءمة المصطلحات والمؤشرات.

## جيم- تدابير بناء قدرات الدول الأعضاء على جمع المعلومات وإبلاغها

٣٩- نظر فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، أثناء جلسته السادسة المعقودة في ١٤ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٥ من جدول الأعمال، "تدابير بناء قدرات الدول الأعضاء على جمع المعلومات وإبلاغها". وكان معروضا على فريق الخبراء ورقة غرفة اجتماعات معنونة "بناء القدرات في مجال جمع البيانات المتعلقة بالمخدرات" (UNODC/CND/EG.1/2010/CRP.1).

٤٠- وناقش الاجتماع أهمية بناء القدرات وسلّم بأن أنشطة الدعم ينبغي أن تفي بالاحتياجات الخاصة بكل بلد. وشدد أيضا على أنه ينبغي الحصول دائما على موافقة البلد المستفيد قبل تنفيذ أنشطة بناء القدرات.

٤١- وأبرز عدة خبراء أن تركيز المساعدة على الوجه الأفضل يقتضي إجراء تقدير للاحتياجات المحددة وتقييم للبلدان والمناطق من حيث ترتيبها في سلم الأولويات.

٤٢- وعقّب عدة خبراء أيضا على فائدة استغلال الأنشطة القائمة. وأكدوا أن هناك مجالات وُضعت فيها منهجيات مشتركة وينبغي أن تحظى بالدعم.

٤٣ - وشدّد عدة خبراء على جدوى استمرار التواصل بين جهات الاتصال التقنية، عن طريق الشبكات أو الزيارات أو الاجتماعات، لتبادل الخبرات والإسهام في جهود بناء القدرات.

٤٤ - واقترح بعض المندوبين، في سياق اللجنة، استكشاف إمكانية أن يُنشأ فريق توجيهي ذو تمثيل إقليمي مناسب بهدف إسداء المشورة إلى المكتب في المسائل المتعلقة ببناء القدرات في مجال جمع البيانات الخاصة بالمخدرات غير المشروعة وتحليلها وإبلاغها. وأشار الخبراء إلى أن مثل هذا الفريق التوجيهي سوف يحتاج في المقام الأول إلى إجراء تقييم للقدرات الحالية لدى البلدان والمشاكل التي تواجهها. وينبغي انتقاء أعضاء الفريق التوجيهي استناداً إلى معايير موضوعية. وستنظر الدول الأعضاء في مزايا هذا الاقتراح أثناء الدورة الثالثة والخمسين للجنة.

## دال - الاستنتاجات والتوصيات

٤٥ - نظر فريق الخبراء، في جلسته السابعة والثامنة المعقودتين في ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، في البند ٦ من جدول الأعمال، "الاستنتاجات والتوصيات"، بالاقتران مع اعتماد التقرير. وأشار الرئيس، في إطار هذا البند، إلى أن فريق الخبراء المعني بجمع البيانات استعرض الأجزاء الأربعة في مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية. وقد اضطلع الخبراء بعملية التنقيح بغية تحسين الاستبيان وتبسيطه وذلك بهدف الحصول على البيانات الدقيقة والموثوقة والقابلة للمقارنة دولياً فيما يتعلق بجميع الجوانب ذات الصلة بالوضع العالمي للمخدرات ووفقاً لأحكام الإعلان السياسي وخطة العمل بشأن التعاون الدولي صوب استراتيجية متكاملة ومتوازنة لمواجهة مشكلة المخدرات العالمية وغيرهما من الصكوك الدولية ذات الصلة. غير أن فريق الخبراء شدّد على الطابع الأوّلي للتعليقات والتعديلات المقدّمة أثناء الاجتماع. ولذلك أوصى الرئيس، عملاً بقرار اللجنة ١٢/٥٢، الأمانة بمواصلة المشاورات مع الدول الأعضاء. وللقيام بذلك، سوف تعتمد الأمانة إلى وضع المشروع المنقّح للاستبيان الخاص بالتقارير السنوية في متناول الدول الأعضاء باللغات الرسمية الست في الأمم المتحدة، ملتزمة المزيد من التعليقات. وسوف تجمع هذه التعليقات في وثيقة تقدّم إلى اللجنة في دورتها الثالثة والخمسين إضافة إلى التقرير الحالي عن اجتماع فريق الخبراء. وقد أقرّ فريق الخبراء هذه التوصيات.

٤٦ - والتوصيات التي تقدّم بها فريق الخبراء واعتمدها في الاجتماع، فيما يتعلق بآلية جمع المعلومات والإبلاغ عنها، واردة في الفقرات ١-٥ أعلاه.

## هاء- اعتماد تقرير اجتماع فريق الخبراء

٤٧- اعتمد فريق الخبراء المعني بجمع البيانات، في جلسته السابعة والثامنة، تقريره، بما فيه استنتاجاته وتوصياته، كما اعتمد المشروع المنقح للاستبيان (UNODC/CND/EG.1/2010/8/Add.1) إلى Add.4) لتقدمهما إلى لجنة المخدرات في دورتها الثالثة والخمسين.

## المرفق

## قائمة بالوثائق التي عُرضت على فريق الخبراء المعني بجمع البيانات

الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان أو الوصف
UNODC/CND/EG.1/2010/1	٢	جدول الأعمال المؤقت وشروحه
UNODC/CND/EG.1/2010/2	٣	مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الأول
UNODC/CND/EG.1/2010/3	٣	مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-ألف
UNODC/CND/EG.1/2010/4	٣	مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثاني-باء
UNODC/CND/EG.1/2010/5	٣	مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الثالث
UNODC/CND/EG.1/2010/6	٣	مشروع الاستبيان الخاص بالتقارير السنوية: الجزء الرابع
UNODC/CND/EG.1/2010/7	٤	تنقيح آلية جمع المعلومات والإبلاغ عنها
UNODC/CND/EG.1/2010/L.1	٧	مشروع التقرير
Add.1-3 و		
UNODC/CND/EG.1/2010/CRP.1	٥	بناء القدرات في مجال جمع البيانات المتعلقة بالمخدرات